



### **Endmoräne**

Die Gletscher rutschen, wälzen und fließen langsam zu Tal und transportieren den erodierten Gesteinschutt der Berge mit sich, der sich am Ende der Gletscherzunge ablagert.

I ghiacciai scivolano, rotolano e scendono lentamente a valle, trascinandosi dietro i detriti rocciosi che si depositano all'estremità della lingua glaciale.

The glaciers slide, roll and flow slowly down to the valley, carrying with them the eroded rock debris of the mountains, which is deposited at the end of the glacier tongue.

2022



### **Gletschertor**

Gemalt u.a. mit vor Ort gesammeltem Material, Pasterze, Großglockner

Am Gletschertor fließt das Eiswasser des schmelzenden Gletschers aus dem Gletschertunnel und transportiert das zerschliffene Material des Berges in Richtung Tal. Die von Rissen und Spalten durchzogene Gletschereisfront wirft ihren Schatten auf die Schotterfläche vor dem Gletschertor. Inspiriert zu diesem Bild hat den Künstler der Besuch der Pasterze am Großglockner, Österreich.

Il dipinto è stato realizzato con materiale raccolto sul ghiacciaio Pasterze nel massiccio del Großglockner. Dalla bocca del ghiacciaio fuoriesce l'acqua di fusione subglaciale che trasporta a valle i detriti. Il fronte del ghiacciaio, solcato da crepe e crepacci, proietta la sua ombra sulla superficie detritica che si accumula davanti alla bocca del ghiacciaio. Il dipinto s'ispira a un'ascensione fatta dall'artista sul ghiacciaio Pasterze.

Painted with locally collected material, Pasterze, Grossglockner.

At the glacier gate, the ice water of the melting glacier flows out of the glacier tunnel and transports the sanded material of the mountain towards the valley. The glacier ice front, crisscrossed by cracks and crevices, casts its shadow on the gravel area in front of the glacier gate. The artist was inspired to create this painting by a visit to the Pasterze on the Grossglockner, Austria.

2022



### **Lugnez**

Das Bild stellt Schiefergestein dar und wurde nach dem Schweizer Lugnez Schiefer benannt. Geologisch betrachtet sind Schiefer metamorphe Gesteine, bei denen sich unter hohen Temperaturen und unter hohem Druck aus Tonmineralen neue Schichtsilikate gebildet haben. Die Schichten sind parallel zueinander ausgerichtet und gut spaltbar.

Il dipinto raffigura una roccia scistica e prende il nome dallo scisto di Val Lumnezia in Svizzera. Dal punto di vista geologico, si tratta di rocce metamorfiche nelle quali per effetto delle alte temperature i minerali argillosi si sono trasformati in nuovi fillosilicati. Gli strati, allineati parallelamente l'uno all'altro, sono assai friabili.

The painting depicts shale rock and was named after the Swiss Lugnez slate. From a geological point of view, shales are metamorphic rocks in which new phyllosilicates have formed from clay minerals under high temperatures and pressure. The layers are aligned parallel to each other and can be easily split.

2022



### **Watzmann**

Gemalt u.a. mit vor Ort gesammeltem Felsstaub, Watzmann

Nahe des Watzmann stieg Carsten Westphal zum Blaueisgletscher auf und malte dort oben ein Gletscherbild mit dem Eiswasser und den Steinchen und Kies des schmelzenden Berggletschers. Auf dem Weg hinauf kam der Künstler an schroffen und glatten, von Spalten durchzogenen Felswänden vorbei, die er in diesem Bild darstellt.

Il dipinto è stato realizzato in parte con polvere di roccia raccolta sul Watzmann.

Salito al ghiacciaio Blaueis che si estende vicino al Watzmann, Westphal ha dipinto l'acqua di fusione, ciottoli e ghiaia. Durante l'ascensione è passato davanti a pareti rocciose, lisce e scoscese, solcate da crepe, come raffigura in questo dipinto.

Painted, among other things, with rock dust collected on site, Watzmann.

Near the Watzmann, Carsten Westphal ascended to the Blaueis Glacier and painted a glacier picture up there with the ice water and the stones and gravel of the melting mountain glacier. On the way up, the artist passed rugged and smooth rock walls crisscrossed by crevices, which he depicts in this painting.

2022



### **Lavaredo**

Gemalt u.a. mit vor Ort gesammeltem Material, Dolomiten, Drei Zinnen. Die westliche Zinne ist für ihre überhängende Nordwand berühmt.

Il dipinto è stato realizzato con materiale prelevato in parte sulle Tre Cime di Lavaredo nelle Dolomiti. Il pinnacolo ovest è famoso per la strapiombante parete nord.

Painted with material collected on site, Dolomites, "Drei Zinnen". The western pinnacle is famous for its overhanging north wall.

2022



### **Utah**

Gemalt u.a. mit vor Ort gesammeltem Material, Utah, USA.

2017 führte eine ausgedehnte Reise den Künstler in die Berg- und Wüstenwelt des Südwestens der USA. Vor allem in dem Bundesstaat UTAH sind die Bergmassive oft aus rotem Gestein geformt. Der Blick des Betrachters schaut herunter auf die erodierten Kanten der roten Bergflanken.

Il dipinto è stato realizzato con materiale raccolto in loco nello stato dell'Utah, USA. Nel 2017, l'artista ha intrapreso un lungo viaggio fra le montagne e i deserti del sud-ovest degli Stati Uniti. Nello Utah, in particolare, i massicci montuosi sono fatti spesso di roccia rossa. Dall'alto lo sguardo dell'osservatore si posa sui bordi erosi dei fianchi rossastri di queste montagne.

Painted with locally collected material, Utah, USA. In 2017, an extensive journey took the artist to the mountains and deserts of the southwestern United States. Especially in the state of UTAH, the mountain massifs are often formed of red rock. The viewer's gaze looks down at the eroded edges of the red mountain flanks.

2021



### **Ciadenac**

Benannt ist das Bild nach dem Bergmassiv der Rosengartengruppe in den Dolomiten. Die Bezeichnung stammt aus dem Ladinischen. Auf seinen Südtirolreisen 2015 - 2022 sammelte Carsten Westphal auch dort Material für seine Bergbilder. Dargestellt ist die Schotterreise am Wandfuß des Berges, wo das erodierte Gestein vom Berg gen Tal rutscht.

Il dipinto prende il nome dal massiccio del Catinaccio nelle Dolomiti, "Ciadenac" in ladino. Durante i suoi soggiorni in Alto Adige fra il 2015 e il 2022 Carsten Westphal vi ha raccolto materiale per i suoi dipinti. In quest'opera raffigura il ghiaione ai piedi della parete montuosa nel punto in cui la roccia erosa scivola dal monte verso la valle.

The picture is named after the mountain massif of the Catinaccio Group in the Dolomites, which it is called in Ladin language "Ciadenac". On his trips to South Tyrol from 2015 to 2022, Carsten Westphal also collected material for his mountain paintings there. Shown is the gravel hill at the foot of the mountain, where the eroded rock slides from the mountain to the valley.

2022



### **Laurin**

Gemalt u.a. mit vor Ort gesammeltem Material, Dolomiten. Das Bild wurde nach König Laurin benannt, dem legendären Zwergenkönig. Es zeigt den Übergang von Felswand zu der sich anschmiegenden Schotter- und Kieshalde.

Il dipinto è stato realizzato in parte con materiale prelevato sulle Dolomiti ed è intitolato a Laurino, il mitico re dei nani. Raffigura il punto di transizione tra la roccia compatta e la massa di ghiaia e ciottoli.

Painted with locally collected material, Dolomites. The painting is named after King Laurin, the legendary dwarf king. It shows the transition from the rock face to the eroded rock gravel.

2022

**Civetta**

Der Berg Civetta (3220 m) in den Dolomiten ist durch seine eintausend Meter hohe Nordwestwand berühmt. Sie zieht vor allem erfahrene Bergsteiger an und ist sehr schwer zu erklettern.

Der Künstler stellt in diesem Bild einen Teil der steilen Bergwand dar, als Symbol für die Schwierigkeiten bei der Durchsteigung der Wand und symbolisiert mit dem Glitzern in der Felsspalte das Glück für den Kletterer einen festen Halt in der steilen Wand zu finden.

Il Monte Civetta (3220 m) nelle Dolomiti è famoso per la parete nord-ovest con i suoi mille metri di altezza. La vetta attira soprattutto alpinisti esperti e presenta notevoli difficoltà. In questo dipinto l'artista raffigura un dettaglio della parete per esprimere le difficoltà collegate alla scalata. L'effetto luccicante sulla fenditura simboleggia che per l'alpinista è una fortuna trovare un saldo appiglio sulla roccia.

Mount Civetta (3220 m) in the Dolomites is famous for its one thousand meter high northwest face. It attracts mainly experienced mountaineers and is very difficult to climb. In this painting, the artist depicts a part of the steep mountain face, as a symbol of the difficulties in climbing the wall and symbolizes with the glitter in the crevice the luck for the climber to find a firm hold in the steep wall.

2022

**Val Sassa**

Gebirgspass Furcla Val Sassa im Schweizer Nationalpark, Kanton Graubünden. Er liegt auf einer Höhe von 2857 Metern auf dem Grat, der vom Piz Serra im Süden nordwärts zum Piz Quattervals führt. Der Blick fällt von oben auf die teils schneebedeckten erodierten Schotter-Berghänge.

Il passo Furcla Val Sassa nel Parco Nazionale Svizzero, Cantone dei Grigioni, si trova a un'altitudine di 2857 metri sulla cresta che dal Piz Serra a sud conduce verso nord fino al Piz Quattervals. La vista dall'alto coglie i ghiaioni erosi e in parte innevati.

Furcla Val Sassa mountain pass in the Swiss National Park, Canton Graubünden. It is located at an altitude of 2857 meters on the ridge that leads from Piz Serra in the south northwards to Piz Quattervals. The view falls from above on the partly snow-covered eroded gravel mountain slopes.

2022



### **Bani Awf**

Im Herbst 2022 reiste der Künstler in die Rub al-Khali, um an einem goldenen Bild zu malen, welches das Licht der Sonne, des Mondes und der Sterne einfangen und widerspiegeln sollte. Das Bild „Bani Awf“ entstand im Zuge dieses Projekts und trägt den Sand der Wüste Rub al Khali in sich.

Nell'autunno 2022 l'artista si è recato nel deserto Rub al-Khali per realizzare un dipinto dorato che nelle sue intenzioni doveva catturare e riflettere la luce del sole, della luna e delle stelle. "Bani Awf", questo il titolo, è nato nel corso di questo progetto e contiene la sabbia del deserto Rub al Khali.

In autumn 2022, the artist travelled to the Rub al-Khali to paint a golden picture that would capture and reflect the light of the sun, moon and stars of the deseret. The picture "Bani Awf" was created in the course of this project and carries the sand of the Rub al Khali desert.

2022



### **Talbach**

Von Bergen umstanden liegt das grüne Tal. Die Farben der Dolomitenlandschaft dominieren das Bild. Dunkle bis helle Grüntöne, graue bis gelbbeige Gesteinstöne. Der Blick aus großer Höhe fällt auf das Tal, in dem vermutlich, der Betrachter meint es zu erahnen, ein Talbach fließt.

Una verde vallata circondata dai monti in mezzo ai colori del paesaggio dolomitico: le sfumature di verde, scure e chiare, le tonalità grigie e giallastre della roccia. Dall'alto lo sguardo cade sulla valle nella quale sembra scorrere un torrente.

Surrounded by mountains lies the green valley. The colors of the Dolomites dominate the picture. Dark to light green tones, grey to yellow-beige rock tones. The view from a great height falls on the valley, in which, presumably, the viewer thinks to guess, a valley stream flows.

2022



### **Fato**

Gemalt u.a. mit vor Ort gesammeltem Material, Pasterze

Auch die Pasterze ist von dem Klimawandel stark betroffen. Das Gletschereis schmilzt, die gewaltige Größe des Gletschers nimmt rapide ab und lässt das Alteis grau und verschmutzt aussehen, durch die mittransportierten vom Felsen erodierten Schotter- Sand- und Kiesmassen, die nun zum Teil auf dem schmelzenden Eis liegen.

Il dipinto è stato in parte realizzato con materiale raccolto sul ghiacciaio Pasterze, che come altri risente molto dei cambiamenti climatici. I ghiacci si stanno sciogliendo e la sua massa si riduce rapidamente, portando alla luce vecchi strati di ghiaccio grigio e sporco per la grande quantità di ghiaia, sabbia e ciottoli erosi, che si deposita in parte sul ghiaccio che si scioglie.

Painted, among other things, with locally collected material, Pasterze.

The Pasterze is also severely affected by climate change. The glacial ice is melting, the enormous size of the glacier is rapidly decreasing and makes the old ice look grey and dirty due to the gravel, sand and gravel masses eroded by the rock, which now lie partly on the melting ice.

2022



### **Zinnen**

Gemalt u.a. mit vor Ort gesammeltem Material, Drei Zinnen, Dolomiten.

Großflächige Schotter- und Kieshalden umgeben die imposanten Berge der Drei Zinnen.

Il dipinto è stato realizzato in parte con materiale prelevato sulle Tre Cime di Lavaredo nelle Dolomiti. Vaste distese di ghiaioni e ciottoli circondano le tre imponenti vette.

Painted with material collected on site, Three Peaks, Dolomites. Large gravel and gravel heaps surround the imposing mountains of the Three Peaks.

2022



### **Salt Creek**

Dieses ist das größte Bild der Ausstellung und es zeigt die Berglandschaft am Rande des Death Valley, USA. Der Künstler verbrachte mehrere Tage im Tal des Todes, um an diesem Bild zu malen, welches das Material der Berge ebenso wie das Salz und die Sedimente dieses ehemaligen Binnenmeeres in sich trägt. Nachts heulten Kojoten und tagsüber flirrte die Hitze über der dicken Salzkruste. Ein sehr besonderer Ort und ein unvergessliches Erlebnis.

È il dipinto più grande della mostra e raffigura il paesaggio montano ai margini della Valle della Morte negli Stati Uniti. Qui, accompagnato dall'ululato dei coyote durante la notte e di giorno da temperature elevate che facevano scintillare la spessa crosta salina, l'artista ha trascorso diversi giorni dipingendo. Quest'opera contiene materiale roccioso, sale e sedimenti di quello che un tempo era un mare interno. Un luogo straordinario e un'esperienza indimenticabile.

This is the largest picture in the exhibition, and it shows the mountain landscape on the edge of Death Valley, USA. The artist spent several days in the Valley of Death to work on this painting, which carries the material of the mountains as well as the salt and sediments of this former inland sea. At night coyotes howled and during the day the heat shimmered over the thick salt crust. A very special place and an unforgettable experience.

2017





## **Matterhorn**

Vor einigen Jahren schenkte Reinhold Messner dem Künstler Carsten Westphal ein Exemplar seines damals neuesten Buchs: „Absturz des Himmels“, welches die Erstbesteigung des Matterhorns zum Thema hatte. Der Künstler erhielt es als Dank für die Fertigstellung dreier Bilder für die MMM Museen Firmian und Coronos. Seitdem ließ dieser Berg den Künstler nicht mehr los und so näherte er sich dem Matterhorn künstlerisch in Aquarellen und Zeichnungen und für diese Ausstellung bannte er das Matterhorn auf Leinwand. Dabei war ihm wichtig, die Massivität und Höhe des Berges auszudrücken, in dem er den gewaltigen Unterbau malerisch und als Relief betonte. Die Pyramide des Gipfels hingegen stellte er relativ klein dar, hell, schneebedeckt und sich als Kontrast dazu in den dunklen sturmumzausten Gewitterhimmel erhebend.

Qualche anno fa Reinhold Messner donò all'artista Carsten Westphal una copia del suo ultimo libro, "Absturz des Himmels", che tratta della prima ascensione del Cervino. Era un modo di ringraziarlo per aver realizzato tre dipinti per i musei MMM Firmian e Coronos. Soggiogato da questa montagna, sin da allora l'artista l'ha raffigurata più volte in acquerelli e disegni. Per questa mostra ha immortalato il Cervino sulla tela, sottolineandone l'aspetto massiccio e l'altezza, enfatizzando l'imponente sottostruttura tramite una tecnica pittorica in rilievo. L'agile piramide della vetta, invece, è dipinta in toni più chiari ed è coperta di neve, in contrasto col cielo scuro e tempestoso.

A few years ago, Reinhold Messner gave the artist Carsten Westphal a copy of his latest book: "Absturz des Himmels", which dealt with the first ascent of the Matterhorn. The artist received it as a thank you for completing three paintings for the MMM Museen Firmian and Coronos. After reading the book, this mountain was in his mind and so the artist approached the Matterhorn artistically in watercolors and drawings and for this exhibition he captured the Matterhorn on canvas. It was important to him to express the massiveness and height of the mountain by emphasizing the enormous substructure painterly and as a relief. The pyramid of the summit, on the other hand, he depicted relatively small, bright, snow-covered and, as a contrast, rising into the dark storm-covered thunderstorm sky.



## Mars

Unser Nachbarplanet, der Mars, ähnelt weiten Gebieten unserer Erde im Aufbau und Erscheinungsbild. Fels, Berge, Vulkane, Lava und Sandwüsten, Geröllwüsten, Steinwüsten in allen Farbschattierungen, vor allem aber in Rot, Gelb-, und Grautönen. Wäre eine Reise zum Mars heute schon möglich, wäre Carsten Westphal als „Wüstenmaler“ schön längst unterwegs dorthin. So bleibt diese Sehnsucht ungestillt und überlässt der Inspiration und Vorstellung Raum für die künstlerische Auseinandersetzung.

Il pianeta vicino a noi, Marte, assomiglia per struttura e aspetto a vaste aree della Terra. Rocce, montagne, vulcani, deserti di lava e sabbia, distese di ghiaia e sassi in tutte le sfumature, in cui dominano il rosso, il giallo e il grigio. Se già oggi fosse possibile raggiungere Marte, il "pittore del deserto" Carsten Westphal si sarebbe già messo in viaggio. Un desiderio ancora inappagato, che però lascia spazio a ispirazione e fantasia per nuove esplorazioni artistiche.

Our neighbouring planet, Mars, resembles large areas of our Earth in structure and appearance. Rock, mountains, volcanoes, lava and sand deserts, scree deserts, stone deserts in all shades of color, but above all in red, yellow and gray tones. If a trip to Mars were already possible today, including a return to Earth, Carsten Westphal would have been on his way there as a "desert painter" long ago. Thus, this longing remains unsatisfied and leaves room for inspiration and imagination for artistic discussion.

2016



### **Lake Natron**

Westphal reiste 2018 nach Tanzania, um an dem Heiligen Berg der Massai, dem Ol Doinyo Lengai, mit dem Material dieses aktiven Vulkans zu malen. Ein paar Kilometer weiter liegt das Ufer des Natronsees, wo dieses Bild entstand, mit dem herabgeschwemmten Material des Heiligen Berges und den feinen Sedimenten des Natronsees. Als der Künstler dieses Bild am Ufer des Sees malte, war er umstanden von einer großen Flamingokolonie. An Land zogen Zebras, Giraffen und Gnus vorbei. Ein besonderes Bild, entstanden an einem magischen Ort.

Nel 2018 Westphal si è recato in Tanzania sull'Ol Doinyo Lengai, la montagna sacra dei Masai, dove ha dipinto utilizzando il materiale proveniente da questo vulcano attivo. A pochi chilometri di distanza si trova il lago Natron le cui rive sono formate da materiali eruttivi e fini sedimenti lacustri. L'artista ha realizzato il dipinto, mentre era circondato da una grande colonia di fenicotteri e in lontananza passavano branchi di zebre, giraffe e gnu. Un quadro speciale, creato in un luogo magico.

Westphal traveled to Tanzania in 2018 to paint on the sacred mountain of the Maasai, the Ol Doinyo Lengai, with the material of this active volcano. A few kilometers away is the shore of Lake Natron, where this picture was taken, with the washed-down material of the Holy Mountain and the fine sediments of Lake Natron. When the artist painted this picture on the shore of the lake, he was surrounded by a large flamingo colony. On land, zebras, giraffes and wildebeest passed by. A very special painting, taken in a magical place.

2018



### **Eisige Höhen**

Gemalt mit vor Ort gesammeltem Material in den Alpen, Felsstaub der Dolomiten, und in den kalten Grautönen des Hochgebirges gehalten, spiegelt dieses Bild die Kälte und Lebensfeindlichkeit der oberen Gebirgsregionen wider, unterstützt in der Wirkung durch die dunklen stürmischen Gewitterwolken und die eisigen Gletscherspalten.

Nei toni grigi e freddi del dipinto realizzato con materiale raccolto sulle Alpi e polvere di roccia dolomitica, si riflette l'ambiente gelido e ostile alla vita che caratterizza le zone di alta montagna, un effetto rafforzato dalle scure nuvole temporalesche e dai ghiacci solcati dai crepacci.

Painted with locally collected material in the Alps like rock dust of the Dolomites, and held in the cold gray tones of the high mountains, this picture reflects the cold and hostility to life of the upper mountain regions, supported in the effect by the dark stormy clouds and the icy crevasses.

2022



### **Hochalpin**

Schroffer Fels und Schneebedeckte Höhenzüge. Diffuses Licht durch dichte, dunkle Wolken. Nur wenige Lebewesen wagen sich in diese Gipfelzone hochalpiner Gebirgslandschaft.

Rocce frastagliate e catene innevate, luce diffusa che penetra a stento tra le nubi dense e scure. Solo poche creature si avventurano in queste regioni sommitali e impervie di alta montagna.

Rugged rock and snow-covered mountain ranges. Diffuse light through dense, dark clouds. Only a few creatures venture into this summit zone of high alpine mountain landscape.

2022



### **Nordwand**

Die schneebedeckte Abbruchkante des Bergs malte der Künstler in Wien. Unten rechts im Bild erkennt der Betrachter abstrakt angedeutet die tief gelegene Ebene. Doch der Fokus liegt auf der Spitze der steilen Abbruchkante des eisigen Bergs.

A Vienna l'artista ha realizzato questo dipinto raffigurante uno spigolo innevato che sporge dalla parete rocciosa. In basso a destra si scorge un fondovalle reso con una certa astrazione. Lo sguardo dell'osservatore viene attirato dallo spigolo del ripido lastrone ghiacciato.

The artist painted the snow-covered cliff edge of the mountain in Vienna. At the bottom right of the picture, the viewer recognizes the low-lying plane abstractly indicated. But the focus lays on the snow-covered demolition edge of the icy mountain.

2022



### **Moreeb**

Der Künstler malte das Bild „Moreeb“ nahe einer riesigen Sanddüne unweit der Oase Liwa in den Vereinigten Arabischen Emiraten, in der Rub al-Khali. Die Moreeb Düne gilt als die höchste Düne der großen Rub al-Khali. Das Besondere an diesem Bild ist, dass eine ganze Herde Dromedare quer über das Bild lief, als es zum Trocknen in der Wüstensonne lag. Leider haben Kamele weiche Fuß-Ballen, die kaum Abdrücke auf dem Bild hinterließen. Doch wurde dieser „Akt der Barberei“ filmisch festgehalten.

L'artista ha realizzato il dipinto vicino a un'enorme duna di sabbia non lontano dall'oasi di Liw nel deserto, Rub al-Khali (Emirati Arabi Uniti). La duna di Moreeb è considerata la più alta di quest'immenso deserto. Mentre era steso ad asciugare al sole, il dipinto è stato calpestato da un branco di dromedari. Peccato che la loro camminata morbida non abbia lasciato impronte sul dipinto. Ma la "barbarica azione" è stata immortalata in un filmato.

The artist painted the painting "Moreeb" near a huge sand dune not far from the oasis of Liwa in the United Arab Emirates, in the Rub al-Khali. The Moreeb Dune is considered the highest sand dune of the large Rub al Khali. The special thing about this picture is that a whole herd of dromedaries ran across the picture as it lay to dry in the desert sun. Unfortunately, camels have soft foot balls, which left hardly any hint on the picture. But this "act of barbering" was captured on film.

2016



### Ätna

Gemalt hat Carsten Westphal dieses Bild direkt auf dem Vulkan Ätna mit dem Lavasand des Vulkans, am Gipfelhang. Im Gegensatz zu den durch ständigen Wind rund und oval geschliffenen Lavasteinchen Islands, sieht man die bizarren, schroffen Kanten des Materials, welches scheinbar kurz vorher aus dem Schlund der Erde geschleudert wurde und am steilen Hang des Vulkantrichters zum Liegen kam.

Carsten Westphal ha realizzato il dipinto direttamente sui fianchi sottostanti la vetta dell'Ätna, utilizzando la sabbia lavica. A differenza delle pietre laviche rotonde e ovali, perché levigate dall'azione costante del vento, tipiche dei vulcani islandesi, l'artista ha dipinto qui i bizzarri bordi frastagliati del materiale appena fuoriuscito dal ventre della terra e caduto sul ripido pendio dell'imbuto vulcanico.

Carsten Westphal painted this picture directly on the volcano Etna with the lava sand of the volcano, on the summit slope. In contrast to the lava stones of Iceland, which are round and oval cut by constant wind, you can see the bizarre, rugged edges of the material, which was apparently thrown out of the maw of the earth shortly before and came to rest on the steep slope of the volcanic funnel.

2014



### Ódáðahraun

Carsten Westphal malte das Bild auf Island in der rauen und windigen Lavawüste Ódáðahraun. Dorthin wurden früher die Mörder und Diebe der isländischen Bevölkerung hin verbannt, woher die unwirtliche, kalte Gegend ihren Namen trägt: „Wüste der Missetäter“. Der Betrachter erkennt gut die vom Wind rundlich geschliffenen Formen der Lavakiesel auf der Leinwand. Die Farben erinnern an die Kälte und das viele Wasser der Insel durch Schmelzwasser, Regen und Eis.

Carsten Westphal ha realizzato il dipinto in Islanda nell'aspro e ventoso deserto lavico di Ódáðahraun. È qui che un tempo gli islandesi relegavano gli assassini e i ladri e da qui deriva il nome di questa regione fredda e inospitale, chiamata "deserto dei malfattori". Sulla tela si possono facilmente distinguere le forme arrotondate dei ciottoli lavici. I colori ricordano il clima algido e l'abbondanza d'acqua dell'isola, dovuta all'acqua di fusione dei ghiacciai e alle numerose precipitazioni.

Carsten Westphal painted the picture in Iceland in the rough and windy lava desert Ódáðahraun. The murderers and thieves of the Icelandic population used to be banished there, from where the inhospitable, cold area bears its name: "Desert of the wrongdoers". The viewer can easily see the shapes of the lava pebbles on the canvas, which have been rounded by the wind. The colors are reminiscent of the cold and the many water of the island due to meltwater, rain and ice.

2020

**Noit**

Gemalt mit Wüstensand aus der Rub al-Khali, VAE. Sie ist die größte Sandwüste der Erde. Das Material der Wüste stammt von den zahlreichen Gebirgsketten und Vulkanen, die sich teils mittendrin und an den Rändern dieses gigantischen Sandozeans befinden. Der Künstler reiste schon mehrfach in diese faszinierende Welt aus Sand, in die Vereinigten Arabischen Emirate und den in den Oman. Viele Bilder entstanden in diesen Gegenden, die alle mit dem Material erodierter Berge gemalt wurden. So auch dieses Bild „Noit“, welches Sand und Berge zu vereinen scheint. Betrachtet von weit oben.

Il dipinto è stato realizzato con la sabbia del deserto Rub al-Khali, il più grande deserto di sabbia del pianeta. Il materiale roccioso che forma il deserto proviene dalle numerose catene montuose e dai vulcani posti al centro e ai margini del gigantesco oceano sabbioso. L'artista si è recato più volte negli Emirati Arabi Uniti e in Oman, regioni nelle quali ha creato molti dipinti utilizzando il materiale roccioso eroso. Come nel caso di "Noit" in cui sabbia e montagne, visti dall'alto, sembrano fondersi l'uno nell'altro.

Painted with desert sand from the Rub al-Khali, UAE. The Rub al Khali is the largest sandy desert on earth. The material of the desert comes from the numerous mountain ranges and volcanoes, some of which are located in the middle of it and on the edges of this gigantic sand ocean. The artist has travelled several times to this fascinating world of sand, to the United Arab Emirates and Oman. Many paintings were created in these areas, all of which were painted with the material of eroded mountains. So also this artwork "Noit", which seems to unite sand and mountains. Viewed from far above.

2016

**Agordo**

Benannt wurde das Bild nach einer kleinen Stadt in den Dolomiten, in welcher der Künstler einige Tage verbrachte. Die Steinchen stammen von dem höchsten Berg der Dolomiten, der nahegelegenen „Marmolada“. Das Bild zeigt die Draufsicht auf die erodierten Flächen des Berges.

Il dipinto prende il nome dalla cittadina dolomitica dove l'artista ha trascorso alcuni giorni. I sassolini provengono dalla vicina Marmolada, la montagna più alta delle Dolomiti. Il dipinto presenta le superfici erose del monte, viste dall'alto.

The painting was named after a small town in the Dolomites where the artist spent a few days. The stones come from the nearby "Marmolada", the highest mountain in the Dolomites. The picture shows the top view of the eroded surfaces of the mountain.

2022